



UNITED STATES EMBASSY KYIV
ART in Embassies Exhibition

UNKNOWN ARTIST

Remembrance, 1893 World's Columbian Exposition, Chicago, 1893
Contemporary Giclée archival print, 22 x 17 in. Courtesy of a private collection

□□□□□□□□ □□□□□□□□

Згадка, Всесвітня виставка Колумба 1893 року, Чикаго, 1893
Художній друк жикле, 55,9 x 43,2 см. Демонструється з люб'язного дозволу приватної колекції

ART IN EMBASSIES



Established in 1963, the U.S. Department of State's office of ART in Embassies (ART) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over

200 venues, ART curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and chief-of-mission residences worldwide, commissioning and selecting contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing ART's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.



Established in 1963, the U.S. Department of State's office of ART in Embassies (ART) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over

200 venues, ART curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and chief-of-mission residences worldwide, commissioning and selecting contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing ART's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.

INTRODUCTION

Chicago has always been for us the “big city,” full of excitement and endless fascination. Mariella was born in Chicago and many of her family still live there. Both of us have many wonderful childhood memories of the city. For us, Chicago is lunch and shopping at Marshall Field’s department store, Grant Wood’s painting *American Gothic* at the Art Institute, the Magnificent Mile of Michigan Avenue, the gleaming Millennium Park, ‘da Bears football team and their arch-rivalry with the Green Bay Packers of neighboring Wisconsin, not to mention the heritage, culture, and cuisines of so many ethnic neighborhoods – including Ukrainian-American.

For all these reasons, it seemed only natural to choose Chicago as the theme of our ART in Embassies exhibition in Kyiv. We are pleased to offer our guests a glimpse of the many dimensions of this great city through a multi-media selection of art works. The exhibition will remind viewers of the American poet, Carl Sandburg, who immortalized Chicago as the “Stormy, husky, brawling, City of Big Shoulders.” Sally Mansfield, our wonderful curator, has assembled art works which recall the great days of the 1893 Chicago World’s Fair and the 1933 Century of Progress Exhibition. We have “artifacts” of two of America’s most original architects, Louis Sullivan and Frank Lloyd Wright, and an unforgettable rendition of the “L” – our elevated railway. Reflective of the Great Migration

of African-Americans from the South to Chicago, we have posters and a beautiful lithograph of the 1940 Negro Exposition. And Chicago would not be Chicago without acknowledging the role of the city in the development of one of America’s most original art forms, jazz. You will see beautiful depictions of Louis Armstrong, Nat King Cole, and Benny Goodman – all great musicians who found their creative muse in “the city by the lake.”

We wish to thank Sally Mansfield, Marcia Mayo, and their colleagues at ART in Embassies for assembling and cataloging this exhibition. We also thank the museums and artists who shared their work with us, so that many in Kyiv could share this show. Finally, I wish to thank our Office Manager, Llywelyn Graeme, for his tireless work on the project, our Protocol Chief Irina Vozianova for her excellent translation of this catalog, as well as our General Services Staff for creating our “gallery,” which so beautifully displays much of the artwork.

We hope that you enjoy this exhibition, which attempts to capture the heart and soul of the “quintessential American city.”

John F. Tefft and Mariella C. Tefft

Kyiv, June 2011

THE DYNAMISM OF CHICAGO

The World's Columbian Exposition of 1893

The second half of the nineteenth century was an age of expositions held in great cities throughout the world. Following internationally acclaimed fairs in London and Paris, The World's Columbian Exposition, hard won by Chicago in fierce competition with New York City, was the first critically and economically successful U.S. world's fair. A celebration of the 400th anniversary of the landing of Christopher Columbus, it held a nearly mythological appeal for the people of the time, and showcased a city just sixty years old, magnificently reborn just twenty-two years after the Chicago Fire. It also placed before the world the genius of Chicago architects such as Daniel Burnham and famous landscape architect Frederick Law Olmsted, featuring grand parkland and structures in the neo-classical and Beaux-Arts style – with the exception of Louis Sullivan's more organic, polychrome, proto-modern Transportation Building – a vision of the future.

In effect, the Columbian Exposition was Chicago's debut on the world stage as a locus of great architecture and burgeoning economic power. The construction of the fair was a near Herculean task and, it was claimed, only Chicago could have done it. More importantly, it changed the city in massive ways, developing the Lake Michigan waterfront, establishing systems of clean water and fire protection, building and extending mass transit with the elevated rail system, and extending electrification. The fair was completely lit up at night, earning it the appellation of The White City. Thousands of immigrants and other job seekers of every origin and talent flooded into Chicago for work, creating a great diversity of population, and laying the foundation for such varied later developments as jazz and the skyscraper. The fair drew over twenty-seven million visitors, who experienced such "firsts" as George Ferris' Wheel, Cracker Jacks, Scott Joplin's ragtime piano, the hamburger, Shredded Wheat, and an early version of the zipper.

ТЕМАТИЧНА КУЛЬТУРНО-ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ІГРА

Всесвітня виставка Колумба в 1893 році

1893 рік в Україні був роком багатьох історичних подій. Це був рік утворення Української Центральної Ради, прийняття Конституції України, а також роком проведення Всесвітньої виставки Колумба в Чикаго. Ця виставка була присвячена 400-річчю відкриття Америки Христофором Колумбом. Виставка була одним з найбільших заходів свого часу, який привабив мільйони відвідувачів з усієї Європи та Америки. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року.

Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року. Виставка була організована в Чикаго, штат Іллінойс, на території колишнього виставкового майдану. Виставка була відкрита 4 травня 1893 року і тривала до 30 жовтня 1893 року.

THE DYNAMISM OF CHICAGO

The Century of Progress Exposition of 1933

Chicago's 1933 fair was dubbed The Rainbow City ("a rhapsody of colors"), brightly lit with many hues of neon gas lighting. Marking the 100th year of the incorporation of Chicago, the exposition was a tribute to the growth of science and industry over the past 100 years, and an education of the public as to its benefits. Held during the Great Depression, it was also meant to stimulate the economy, promote products, and rekindle hope for a prosperous future, as had the World's Columbian Exposition of 1893.

The fair was filled with commercial leisure venues, with a Midway, the Pabst Blue Ribbon casino, the Skyride, a dance ship and bathing beach on the lake, and displays of luxury consumer goods, with exhibits by Heinz, Chrysler, General Motors, Firestone Tires, and more. With 22.3 million visitors, it gave credence to the hopes for the regenerative

capacities of commercial leisure activities and presented a working model for a new urban economy in which commercial leisure and mass consumption, as opposed to heavy industry or manufacturing, served as a basis for economic growth. With fifty exhibition halls, conveying a modernist vision of sleek surfaces and bright colors, it was the largest architectural project of the Depression. Although criticized by Frank Lloyd Wright, probably the greatest architect of the time, it impressed visitors, and its *Homes of Tomorrow* exhibit was influential for later developments in city planning.

Celebratory events like Swedish day and Polish week, and special group meetings, such as that of the Alpha Kappa Alpha sorority (the oldest organization of black college women) in the Illinois Host Building, and the Boule (a federation of black fraternity men) in the Bing Arcade Building, reveal the diversity of exposition attendees and of the population of Chicago.

THE DYNAMISM OF CHICAGO

American Negro Exposition of 1940

The black aesthetic movement in mid-twentieth century Chicago produced an influential flowering in the arts. The Great Migration brought tens of thousands of southern African Americans to the city, where they contributed to the development of an urban culture reflected in the visual and performing arts, literature, and music. Chicago especially became a pioneering center for recording and performing music.

Four early black visual artists, all of whom studied at the School of the Art Institute of Chicago, captured the dynamic spirit of black Chicago: Archibald Motley, Jr., Eldzier Cortor, Charles Wilbert White, and William Edouard Scott. Motley's early work provoked controversy, with depictions of jazz culture and a celebration of black sensuality. Cortor was among the first African American artists to make use of the beauty of the black woman as his major theme, with work published in *LIFE Magazine* in 1946. White worked with the mural division of the Illinois Federal Art Project and became a prominent graphic artist. Scott painted

impressionist landscapes, portraits, and murals, including those depicting black achievement on the walls of the Tanner Art Gallery in the Chicago Coliseum when it was the site of the American Negro Exposition in 1940. This exposition, which celebrated seventy-five years of black achievement since Emancipation, featured an art exhibition (with White's first prize drawing on the catalogue cover) and a literary publication compiled by the Illinois Writers Project.

Chicago's Black Renaissance witnessed the emergence of jazz, the evolution of gospel music, and the rise of urban blues. In 1922 King Oliver invited Louis Armstrong to join his Creole Jazz Band in Chicago. Armstrong eclipsed Oliver, demonstrating impressive skill in solo improvisation, and his recordings and radio broadcasts defined and dominated Chicago jazz for nearly three decades – even native son, jazz pianist, and singer Nat King Cole would sneak out of the house as a young man to listen. The blues of southern blacks who moved north, and the vaudeville blues of Bessie Smith and Ma Rainey, led through jazz to the development of swing and the big band swing of Chicagoan Benny Goodman.

Американська негритянська виставка 1940 року

Виставка американської негритянської літератури 1940 року була першою в історії літературної дипломатії. Вона була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку.

Виставка американської негритянської літератури 1940 року була першою в історії літературної дипломатії. Вона була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку.

Виставка американської негритянської літератури 1940 року була першою в історії літературної дипломатії. Вона була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку.

Виставка американської негритянської літератури 1940 року була першою в історії літературної дипломатії. Вона була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку. Виставка була організована в рамках міжнародної виставки в Нью-Йорку.

UNKNOWN ARTIST

□□□□□□□□ □□□□□□□□

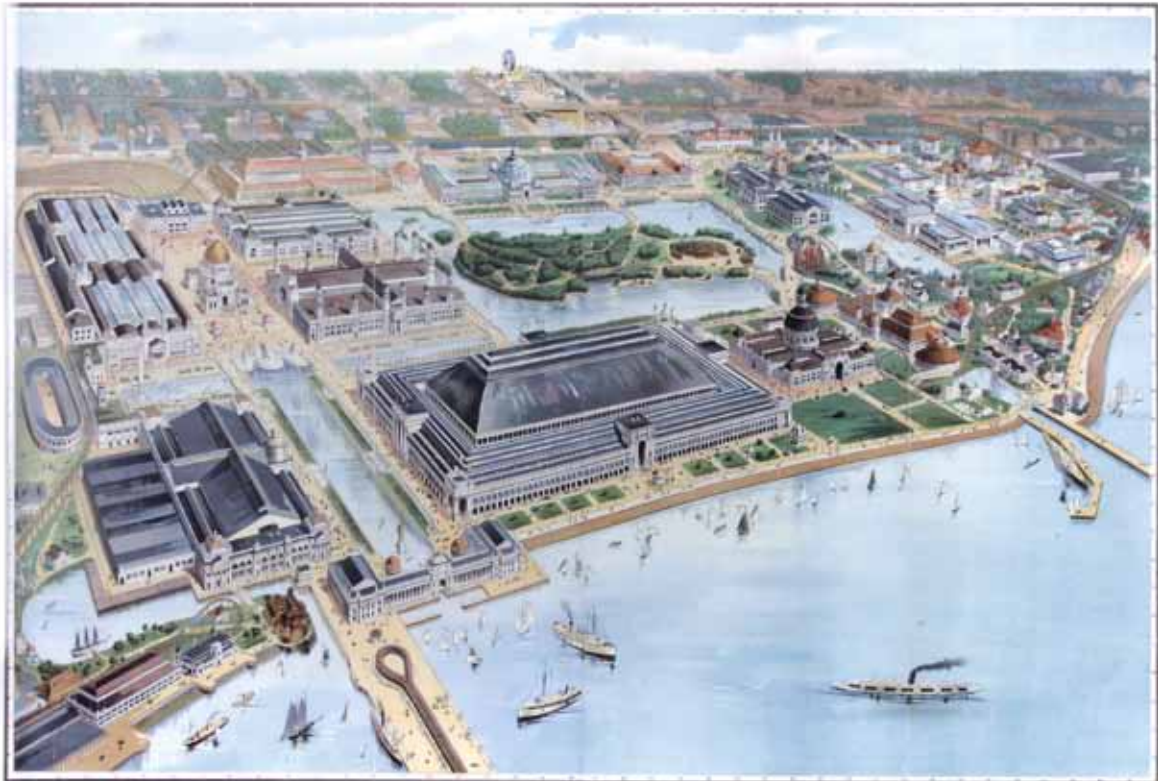


*Remembrance, 1893 World's Columbian Exposition, Chicago, 1893
Contemporary Giclée archival print, 22 x 17 in. Courtesy of a private collection*

*Згадка, Всесвітня виставка Колумба 1893 року, Чикаго, 1893
Художній друк жикле, 55,9 x 43,2 см. Демонструється з люб'язного дозволу приватної колекції*

UNKNOWN ARTIST

□□□□□□□□ □□□□□□□□



BIRDS-EYE VIEW OF THE WORLD'S COLUMBIAN EXPOSITION, CHICAGO, 1893.



Map of the 1893 Columbian World's Exposition, Chicago, 1893
Contemporary Giclée archival print, 18 x 24 in. Courtesy of a private collection

Карта Всесвітньої виставки Колумба 1893 року, Чикаго, 1893
Художній друк жикле, 45,7 x 61 см. Демонструється з люб'язного дозволу приватної колекції

UNKNOWN PHOTOGRAPHER

□□□□□□□□ □□□□□□□□



1893 World's Columbian Exposition, Chicago, 1893

Archival print of original photograph, 8 x 10 in.

Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C. Library of Congress LC-USZ62-94559

Всесвітня виставка Колумба 1893 року, Чикаго, 1893

Художній друк оригінальної фотографії, 20,3 x 25,4 см

*Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах»,
Вашигтон, округ Колумбія. Бібліотека Конгресу LC-USZ62-94559*

UNKNOWN PHOTOGRAPHER

□□□□□□□□ □□□□□□□□



1893 World's Columbian Exposition, Chicago: The Grand Basin, 1893

Archival print of original photograph, 8 x 10 in.

Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C. Library of Congress LC-USZ62-98684

Всесвітня виставка Колумба 1893 року, Чикаго: Великий басейн, 1893

Художній друк оригінальної фотографії, 20,3 x 25,4 см. Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах», Вашингтон, округ Колумбія. Бібліотека Конгресу LC-USZ62-98684

UNKNOWN PHOTOGRAPHER

□□□□□□□□ □□□□□□□□



1893 World's Columbian Exposition, Chicago: Canal View, 1893

Archival print of original photograph, 8 x 10 in.

Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C. Library of Congress LC-USZ62-94559

Всесвітня виставка Колумба 1893 року, Чикаго: Канал, 1893

Художній друк оригінальної фотографії, 20,3 x 25,4 см. Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах», Вашингтон, округ Колумбія. Бібліотека Конгресу LC-USZ62-94559

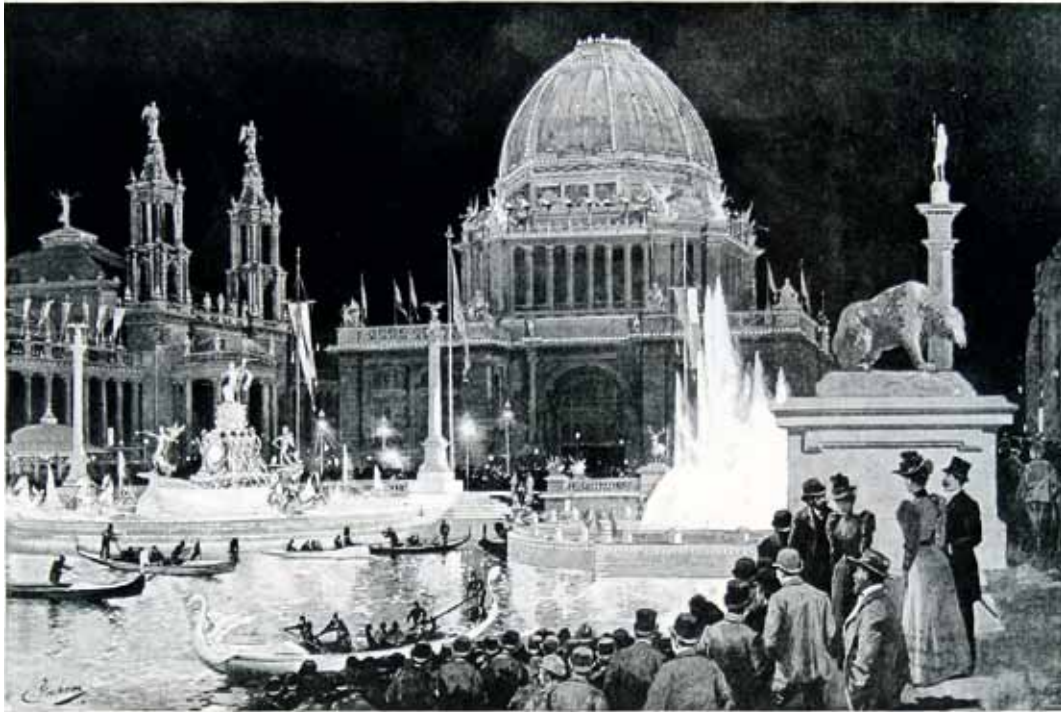
CHARLES GRAHAM

□□□□□□ □□□□

(1852-1911)

The Official Artist of the World's Columbian Exposition, Charles Graham was a self-taught painter, draftsman, cartographer, and noted illustrator for *Harpers Weekly* and *Colliers* magazines, and for the *New York Herald* newspaper.

□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□
□□□□□□□, □□□□□□ □□□□ □□□ □□□□□□□□□□-□□-
□□□□□□□, □ □□□□□ □□□□□□□□□□, □□□□□□□□□□
□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ «Harpers
Weekly» □□ «Colliers» □ □□□□□□ □□□□□□ «New York Herald».



1893 WORLD'S COLUMBIAN EXPOSITION—THE GRAND COURT AT NIGHT—EXHIBIT 11, 1893. COURTESY OF THE NATIONAL ARCHIVES AND THE SOCIETY OF ARCHITECTS. PHOTO BY CHARLES GRAHAM

1893 World's Columbian Exposition, Chicago: The Grand Court at Night, 1893

Archival print of original photomechanical print, 8 x 10 in.

Courtesy of ART in Embassies, Washington D.C. Library of Congress LC-USZ62-100741

Всесвітня виставка Колумба 1893 року, Чикаго: Великий палац уночі, 1893

Художній друк оригінальної фотографії, 20,3 x 25,4 см. Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах», Вашингтон, округ Колумбія. Бібліотека Конгресу LC-USZ62-98684

UNKNOWN PHOTOGRAPHER

□□□□□□□□ □□□□□□□□



The First Ferris Wheel, 1893 World's Columbian Exposition, Chicago, 1893

Archival print of original photograph, 8 x 10 in.

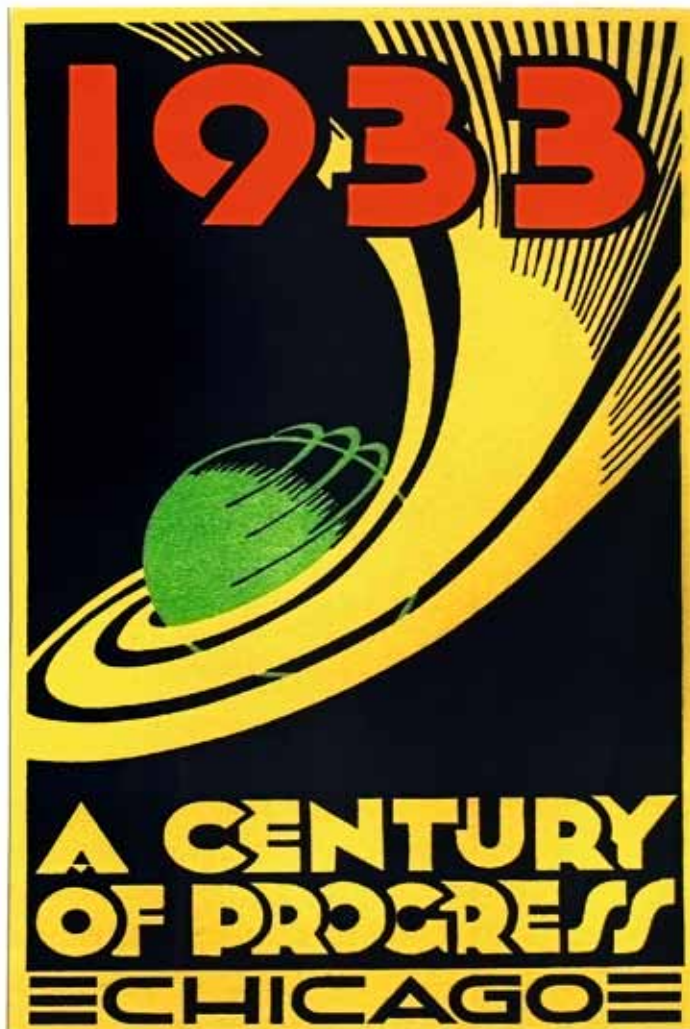
Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C. Library of Congress LC-USZ62-50927

Перше колесо Ферріса, Всесвітня виставка Колумба 1893 року, Чикаго, 1893

Художній друк оригінальної фотографії, 20,3 x 25,4 см. Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах», Вашингтон, округ Колумбія. Бібліотека Конгресу LC-USZ62-50927

UNKNOWN ARTIST

□□□□□□□□ □□□□□□□□



1933 A Century of Progress, Chicago Exposition Poster, 1933
Color lithograph, 18 x 12 in. Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C.

Плакат чиказької експозиції 1933 року «Вік прогресу», 1933
Кольорова літографія, 45,7 x 30,5 см
Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах», Вашингтон, округ Колумбія

UNKNOWN ARTIST

□□□□□□□□ □□□□□□□□



1933 Century of Progress Exposition Poster, 1933

Giclée print of original color lithograph, 18 x 15 in. Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C.

Плакат чиказької експозиції 1933 року «Вік прогресу», 1933

Художній друк оригінальної кольорової літографії, 45,7 x 38,1 см

Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах», Вашингтон, округ Колумбія

UNKNOWN ARTIST

□□□□□□□□

□□□□□□□□



The Electrical Group, a thrilling and brilliant dramatization of electrical wonders.



The Lagoon Air Night.



The General Exhibits Building, which houses the exhibits of American manufacturers.



The Hat of Science in which the basic sciences exhibits are displayed.

Set of four views, 1933 Century of Progress Exposition, Chicago, 1933

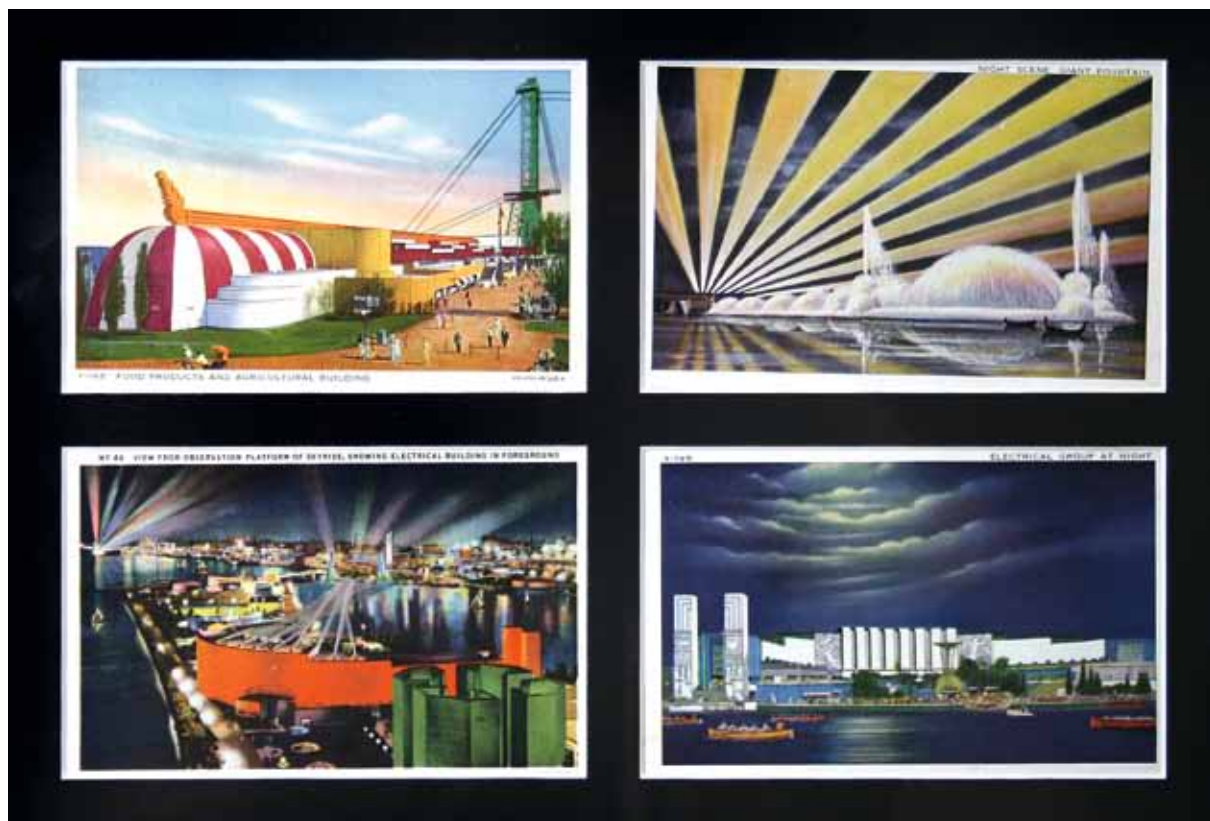
*Color lithographs, © The Reuben H. Donnelley
Corporation, Chicago, 1933, 18 x 10 in. overall
Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C.*

Чотири краєвиди. Експозиція 1933 року «Вік прогресу», Чикаго, 1933

*Кольорові літографії, © Корпорація Реубен
Г. Доннеллі, Чикаго, 1933, 45,7 x 25,4 см
Демонструється з люб'язного дозволу
програми «Мистецтво в посольствах»,
Вашингтон, округ Колумбія*

UNKNOWN ARTIST

□□□□□□□□ □□□□□□□□



Set of four views, 1933 Century of Progress Exposition, Chicago, 1933

Color lithographs, 14 x 18 in. overall

Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C.

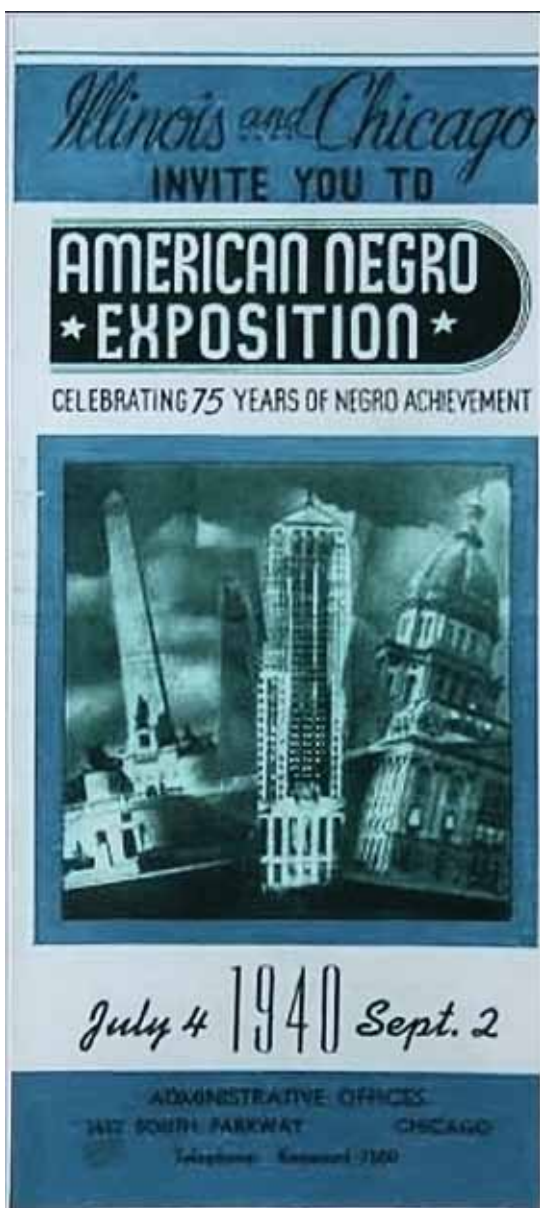
Чотири краєвиди. Експозиція 1933 року «Вік прогресу», Чикаго, 1933

Кольорові літографії, 35,6 x 45,7 см

Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах», Вашингтон, округ Колумбія

UNKNOWN ARTIST

□□□□□□□□ □□□□□□□□



***Invitation to the 1940 American Negro
Exposition, Chicago, 1940***

Archival print, 10 x 8 in.

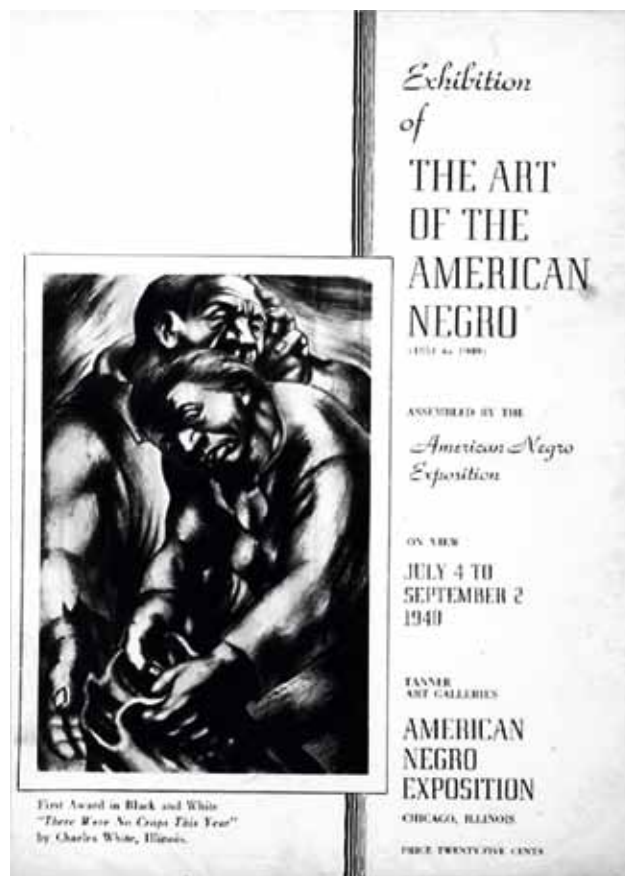
Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C.

***Запрошення на Американську
негритянську виставку 1940 року, 1940***

Художній друк, 25,4 x 20,3 см

*Демонструється з люб'язного дозволу
програми «Мистецтво в посольствах»,
Вашингтон, округ Колумбія*

TANNER ART GALLERIES



Exhibition of the Art of the American Negro, Assembled by the American Negro Exposition; Cover image is the First Prize winning drawing by Charles Wilbert White, "There Were No Crops This Year," 1940

Digital print of exhibition catalogue cover, 10 x 8 in. Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C.

Chicago Public Library, Vivian G. Harsh Research Collection

Виставка мистецтва американських негрів, зібрана для Американської негрівської експозиції. Зображення на обкладинці – малюнок Чарльза Вілберта Вайта «Цього року не було врожаю», який отримав перший приз, 1940. Цифровий друк обкладинки каталогу виставки, 25,4 x 20,3 см

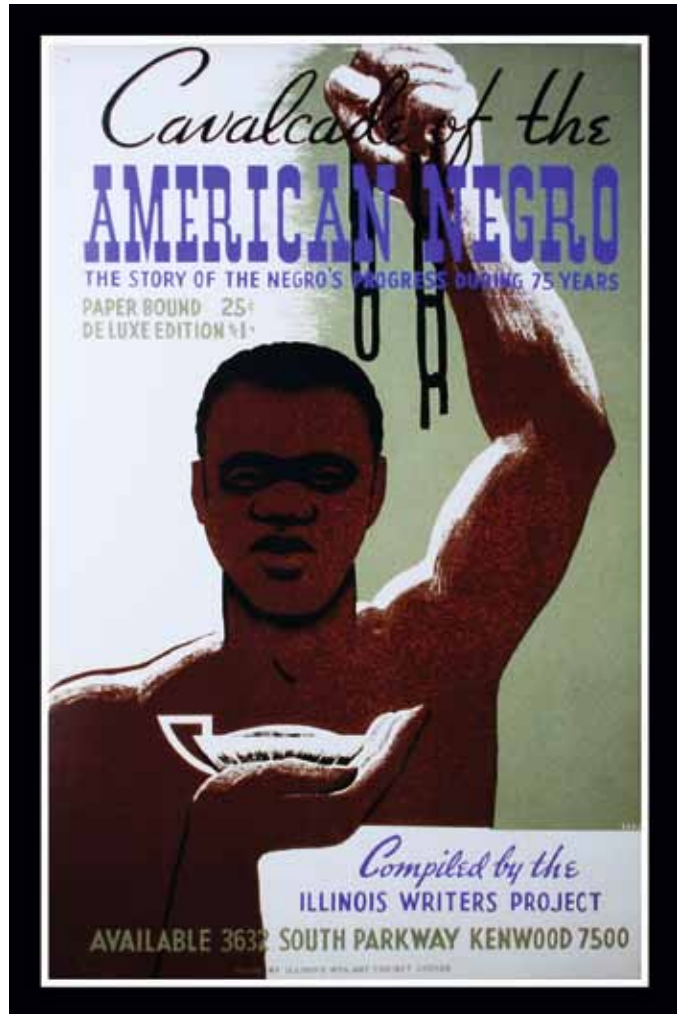
Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах», Вашингтон, округ Колумбія. Публічна бібліотека Чикаго, Дослідницька колекція Вівіан Дж. Гарш

CLEO SARA

□□□□ □□□□

Under the Works Progress Administration, Cleo Sara served as the head of the innovative Poster Division of the Illinois Project for the Arts. A white artist, he created an especially strong image for the cover of the invitation to the art exhibition at the American Negro Exposition, an image which, prophetically, would be a dominant one thirty years later at the height of the American Civil Rights Movement.

□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□ □□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□. □□□□□□
□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□-
□□□□ □□□□ □□□ □□□□□□□□-□□□□□□□□□□ □□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
— □□□□□, □□□□□, □□□□ □□□□□□□□□□, □□□□□□□□□□
□□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□□□□□ □□□□□-
□□□□□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□□□□□□□□□□□.



Cavalcade of the American Negro: The Story of the Negro's Progress During 75 Years, 1940
Giclée of archival silkscreen print, 42 x 36 in. Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C.

Кавалькада американських негрів: історія негритянського прогресу протягом 75 років, 1940
Художній друк, 106,7 x 91,4 см. Демонструється з люб'язного дозволу програми «Мистецтво в посольствах», Вашингтон, округ Колумбія

KATHLEEN PATRICK

□□□□□□ □□□□□□

Twice named Artist of the Year by the Chicago Convention and Tourism Bureau, Kathleen Patrick says of her art: "My work is a synthesis of what I see and what I sense about this great city."

□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□ «□□□□□□□□ □□□□□» □□□□□□-
□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □ □□□□□□□□, □□□□□□□ □□□□□□
□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□□□□□□□□□: «□□□□ □□□□□□□□ — □□
□□□□□□□ □□□□□, □□ □ □□□□ □ □□□□□□□□ □ □□□□□□ □□□□-
□□□□ □□□□□□□».



Chicago Jazz and Blues, 2009
Mixed media on canvas, 19 ½ x 24 ½ in.
Courtesy of the artist and Chicago Contemporary Art,
Chicago, Illinois

Чиказький джаз і блюз, 2009
Змішана техніка на полотні, 49,5 x 62,2 см
Демонструється з люб'язного дозволу Центру
сучасного мистецтва Чикаго, Іллінойс

MERRYL JAYE

□□□□□□ □□□□

Successful song writer and recording artist Merryl Jaye claims painting as her true passion, and her musical gifts carry over into the harmonious and intuitive portraits of the great musicians she admires and portrays.

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□ □ □□□□□□□□, □□□□□□
□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□, □ □□ □□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□□□□□□
□ □□□□□□□□□□□ □□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□
□□□□□□□□□□, □□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□□□.



Louis Armstrong, undated
Oil on canvas, 20 x 24 in.

Courtesy of the artist, North Hills, California

Луї Армстронг, без дати

Олія на полотні, 50,8 x 61 см. Демонструється з

люб'язного дозволу художниці, Норд Хіллз, Каліфорнія

Leading Creole style jazz trumpeter and singer, Armstrong (1901-1971) is considered one of the most influential artists in jazz history.

□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□ □□ □□□□□□
□□□□□□□□ (1901-1971) □□□□□□□□□□ □□□□□
□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □ □□□□□□□ □□□□□.

MERRYL JAYE

□□□□□□ □□□□



Nat “King” Cole, undated

Oil on canvas, 24 x 18 in.

Courtesy of the artist, North Hills, California

Нет «Кінг» Коул, без дати

Олія на полотні, 61 x 45,7 см. Демонструється з

люб'язного дозволу художниці, Норд Хіллз, Каліфорнія

Cole (1917-1965) was one of the best and most influential pianists and small group leaders of the swing era, and achieved great commercial success as a singer.

□□□□ (1917-1965) □□□ □□□□□ □□ □□□□□□□□ □□
□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□□
□□□ □□□□□□. □□ □□□□□□ □□□ □□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□.

LAUREN CAMP

□□□□□ □□□□

(1966)

Self-taught fiber artist Lauren Camp worked on her series *The Fabric of Swing*, over a twelve year period, creating *The King of Swing*, *Benny Goodman* out of fabric that she says “looked to me just like swing music sounds.”

Goodman (1909-1986) was an extraordinary clarinetist and big band leader who helped usher in the swing era.

□□□□□□□□-□□□□□ □□ □□□□□□, □□□□□ □□□□
□□□□□□□□□□ □□□ □□□□□□ «□□□□□□□□ □□□□□□» □□□□□
□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□. □□ □□□□□□ □□□□□□□□
□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□, □□□□
□□ □□□□□ □□□□□□□□, «□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□□□
□□□□□□□□□□ □□□□□□□□».

□□□□□□ (1909-1986) □□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□
□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□, □□□□ □□□□
□□□□ □□□ □□□□□□□□ □□□ □□□□□□□□.



Just Swing, 2001

Threadwork on dyed and layered silk, cotton lamé, and Ultrasuede, 50 x 41 in. Courtesy of the artist, Santa Fe, New Mexico

Просто свінг, 2001

Вишивка на пофарбованому шовку, бавовняне ламе, замша, 127 x 104,1 см Демонструється з люб'язного дозволу художниці, Санта Фе, Нью Мексико

FRANK LLOYD WRIGHT

□□□□□ □□□□□ □□□□

(1867-1959)



Frank Lloyd Wright

Don Keller (Phoenix, Arizona, for the New York World Telegram & Star), Frank Lloyd Wright at age 68, 1935. Courtesy of the Library of Congress, Washington, D.C., LC-USZ62-116648

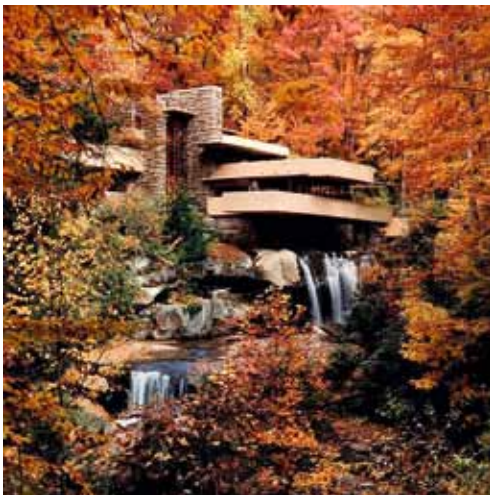
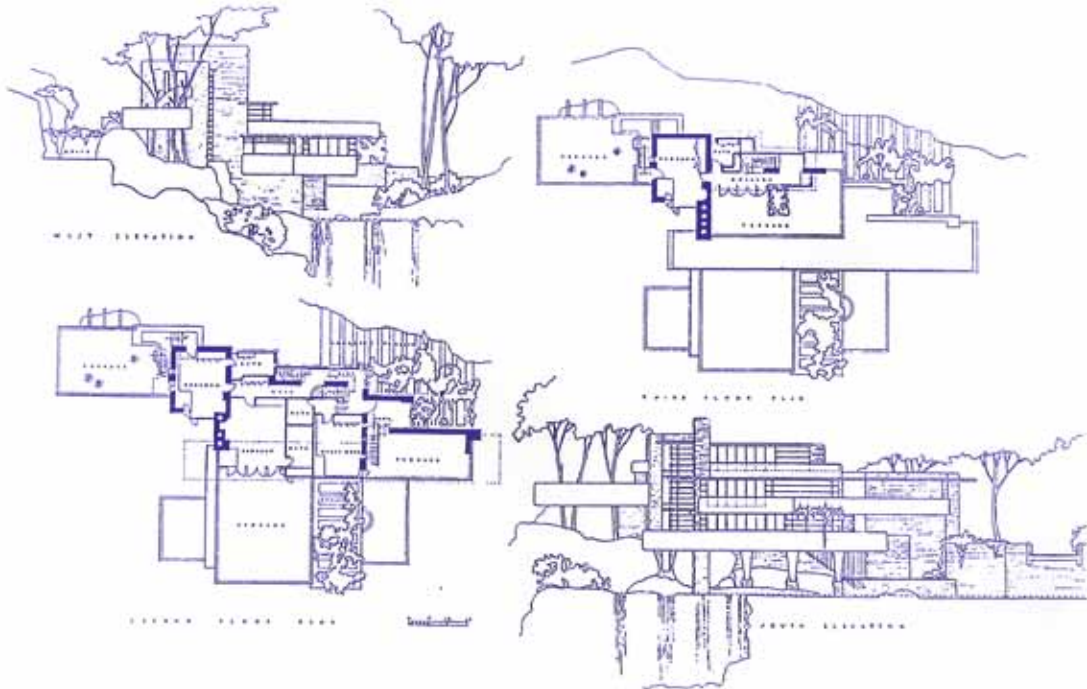
Френк Ллойд Райт

Дон Келлер (Фенікс, Арізона, для New York World Telegram & Star), Френк Ллойд Райт у віці 68 років, 1935, з люб'язного дозволу Бібліотеки Конгресу, Вашингтон, округ Колумбія, LC-USZ62-116648

Considered the most influential architect of his time, Frank Lloyd Wright started out working for Louis H. Sullivan, and went on to develop an organic architecture that “proceeds, persists, creates, according to the nature of man and his circumstances as they both change.” This manifested itself in the style known as the Prairie School; houses had low pitched roofs and extended lines that organically blended into the landscape. Wright designed over 1,000 building for commissions for the very rich and Usonian homes for the very modest incomes of the Great Depression.

□□□□□□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□□□, □□□□
□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□'□□□, □□□□□□□□
□□ □□ □. □□□□□□□□, □ □□□□□ □□□□□□□□ □□□-
□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□, □□□
«□□□□□□□□□□, □□□□□□□□□□ □ □□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □ □□□□□□□□ □
□□□□ □□□□, □□ □□□□ □□□□□□□□□□». □□ □□□□□□□□□□
□□□□□□□□□ □ □□□□□, □□□□□□□□ □□ «□□□□□□
□□□□□□□□»: □□□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□□ □□□□
□□ □□□□□□□□ □□□□□, □□□ □□□□□□□□ □□□□□□
□□□□ □ □□□□□□□. □□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□-
□□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□□□□ □□□□□□ □ □□□-
□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□, □□□ □ □□□□ □□□□□□□□□□
□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□□□.

FRANK LLOYD WRIGHT



*Falling Water (Edgar J. Kaufmann, Sr. House, Mill Run, Pennsylvania) Blueprint, Upper Floors, 1934
Blueprint on paper, 24 x 36 in. Courtesy of a private collection*

*Водоспад (будинок Едгара Дж. Кауфманна, Мілл Ран, Пенсильванія): план верхніх поверхів, 1934
Відбиток на папері, 61 x 91,4 см
Демонструється з люб'язного дозволу приватної колекції*

*Fallingwater, 1934
Mill Run, Pennsylvania
(Western Pennsylvania Conservancy)*

*Водоспад, 1934
Мілл Ран, Пенсильванія
(охоронна територія Західної Пенсильванії)*

CORRIE ART GLASS: CHRIS AND LYNN CORRIE

Corrie Art Glass: Chris and Lynn Corrie

(1957/1959)



Husband and wife team Chris and Lynn Corrie founded Corrie Art Glass in 1981, on the belief that superior craftsmanship should always be a given, but that it should not sublimate the importance of good design and the sensitive use of color. They work both in an abstract and a Prairie School influenced style.

Corrie Art Glass was founded in 1981 by Chris and Lynn Corrie. The company is known for its high-quality stained glass work, including leaded glass and art glass. The Corrie family has a long history in the glass industry, and their work is highly respected for its craftsmanship and design. The company has a strong commitment to quality and customer service, and is proud to be a part of the glass community.

Two Stained Glass Panels, 2010

Glass, lead, and brass

52 x 22 ¼ in. each

Courtesy of Corrie Art Glass,

Monticello, Illinois

Дві вітражні панелі, 2010

Скло, свинець і латунь

132,1 x 56,5 см кожна

Демонструються з люб'язного дозволу «Художнього скла Коррі»,

Монтічелло, Іллінойс

ACKNOWLEDGMENTS

Washington

Beth Dozoretz, Director, ART in Embassies

Sally Mansfield, Curator and Editor

Theresa Beall, Registrar

Marcia Mayo, Senior Editor

Amanda Brooks, Imaging Manager and Photographer

Kyiv

Sergey Gubenko, Iurii Shevchenko, Sergey Shevchenko, Sasha Sova, Igor Sviridov, Transport and Handling
Nikolay Babich, Oleg Gryb, Lidiia Lypova, Igor Serpak, Grigory Sukletov, Delivery Coordination and Art Installation

Irina Petrina, Irina Usenko, Procurement and Coordination

Connie Oestreich, General Services Office

Rick Marrs, Facilities Maintenance

Irina Vozianova, Translator

Olha Krekoten, Editor and Proofreader

Llywelyn Graeme, Publication Project Coordinator

Vienna

Nathalie Mayer, Graphic Designer



Published by ART in Embassies
U.S. Department of State, Washington, D.C.
June 2011